

Г. Р. Сулайбанов, Н. Р. Сумбатова
Сравнительная конструкция в диалекте селения Цугни
(даргинская группа языков)

Для нахско-дагестанской семьи языков, включая даргинскую группу, характерны сравнительные конструкции «локативного» типа, по классификации Л. Стассена (Stassen 2013). В таких конструкциях прилагательное или наречие, выражающее параметр сравнения обычно не имеет специального маркирования, а ИГ, выражающая стандарт сравнения, маркируется одним из падежей с пространственным значением. В нахско-дагестанских языках это чаще всего один из элативных падежей (Nassarato 2020). Так, в предложении (1) на санжинском диалекте даргинского языка стандарт сравнения маркирован элативным падежом общелокативной серии (Forker 2020: 569).

В нашем докладе рассматриваются сравнительные конструкции в даргинском диалекте селения Цугни (Акушинский район, Республика Дагестан), который принадлежит к юго-западной группе даргинских языков, по классификации Ю. Б. Корякова (2021). Как выясняется, цугнинские сравнительные конструкции существенно отличаются как от конструкций близкородственных даргинских идиомов, так и от нахско-дагестанского стандарта.

Предложение (2) из цугнинского диалекта представляет собой сравнительную конструкцию, которая кажется вполне типичной для нахско-дагестанских языков. Наречие, выражающее параметр сравнения, не имеет сравнительной степени, а стандарт сравнения (*illerka* ‘его’) оформлен показателем *-le-r-ka* – элативом общелокативной серии с показателем направления ‘вниз’ (LOC-EL-DOWN), ср. пример (3), где этот показатель употреблен в локативном значении.

Однако если рассмотреть предложения, в которых объект сравнения находится в разных синтаксических позициях, то легко увидеть, что падежное маркирование ИГ – стандарта сравнения зависит от падежа ИГ – объекта сравнения (который в свою очередь определяется позицией соответствующей ИГ в синтаксической структуре предложения). В примерах (4) и (5) показатель *-le-r-ka* присоединяется не к основе имени, кодирующего стандарт сравнения, а к словоформе, совпадающей по падежу с ИГ – объектом сравнения (в дативе и интерессиве соответственно). Насколько нам известно, в других даргинских идиомах аналогичные формы невозможны.

Более того, выясняется, что показатель *-le-r-ka* может присоединяться к словам других частей речи, в том числе к таким, которые в норме не принимают падежных показателей – например, к наречиям с временным значением (6), инфинитивам (7) и деепричастиям.

Если объектом сравнения является зависимое имени (например, прилагательное или генитив), то в составе ИГ, выражающей стандарт сравнения, вершинное имя склонно опускаться, так что в результате прилагательное/генитив в составе стандарта сравнения получает нужный падеж и сверх того – показатель сравнения *-le-r-ka*. В результате при сравнении генитивных ИГ мы можем получить предложения с тремя падежными форматами разных уровней (8).

Очевидно, показатель *-le-r-ka* в цугнинской сравнительной конструкции теряет статус падежного формата и превращается в специализированный маркер сравнения (функциональный аналог показателей сравнения в конструкциях европейского типа – таких, как русское *чем*), а сама конструкция – в отличие от аналогов в близкородственных языках – должна быть отнесена к другому типологическому классу (derived-case comparatives; Stassen 2001, 2013).

В докладе также обсуждается морфологический статус показателя *-le-r-ka* (суффикс/последовательность суффиксов/клитика) и некоторые его синтаксические свойства.

- (1) u-le-rka sala-r du-l maχ χ:ula-ce b-arq'-ij
 2sg-LOC-ABL front-ABL 1SG-ERG barrow big-DD.SG N-do.PFV-INF
 'I (will) make a big barrow earlier than you' (Forker 2020: 569; глоссы автора).
- (2) u il-le-r-ka aq-le=de
 ты ЭТОТ-IN-EL-DOWN ВЫСОКИЙ-ADV=PST
 'Ты выше его'.
- (3) t:at:i meq-le-r-ka quli če-sa-w-ač'-ib
 папа свадьба-IN-EL-DOWN домой ON-HITHER-M-прийти.PFV-AOR
 'Папа вернулся домой со свадьбы'.
- (4) učitel-la ʔač'i durh-n-a-j-le-r-ka rurs-b-a-j
 учитель-GEN работа мальчик-PL-OBL-DAT-IN-EL-DOWN девочка-PL-OBL-DAT
 ʔač-le b-al-b-irk-ar
 хороший-ADV N-подходить-N-LV.IPFV-TH
 'Работа учителя больше подходит девочкам, чем мальчикам'.
- (5) telewizur-li-c:e-d-le-r-ka telepun-ni-c:e-d s:aka-ce
 телевизор-OBL-INTER-NPL-IN-EL-DOWN телефон-OBL-INTER-NPL НОВЫЙ-ATR
 χabar-ute č:ačw-le duk'u-d-ulq-an
 история-PL ранний-ADV появляться-NPL-LV.IPFV-TH
 'Новости раньше появляются в телефоне, чем в телевизоре'.
- (6) s:a iberi-le-r-ka b-uχ:ar-le=de
 вчера сегодня-IN-EL-DOWN N-холодный-ADV=PST
 'Вчера было холоднее, чем сегодня'.
- (7) dars ka-b-iš:-i-le-r-ka duče uq'-i b-ik:-ar
 урок DOWN-N-класть.PFV-INF-IN-EL-DOWN пасти (M)идти.IPFV-INF N-хотеть.IPFV-TH
 'Я предпочту быть пастухом [=пойти пасти], чем преподавать в школе'.
- (8) murad-la rurs:i-j [[[di-la]-li-j]-le-r-ka] imc'a q:ačipit'-e
 Мурад-GEN девочка-DAT Я.OBL-GEN-OBL-DAT-IN-EL-DOWN больше конфета-PL
 d-ič:-ib
 NPL-давать.PFV-AOR
 'Дочке Мурада дали больше конфет, чем моей'.

Литература

- Коряков, Ю. Б. 2021. Даргинские языки и их классификация. В кн: Т.А. Майсак, Сумбатова, Н.Р., & Тестелец, Я.Г. (ред.), *Дурхъаси хазна. Сборник статей к 60-летию Р.О. Муталова*. Москва: Буки Веди.
- Forker, Diana. 2020. *A grammar of Sanzhi Dargwa*. Berlin: Language Science Press.
- Naccarato, C. 2020. Standard of comparison. In: *Typological Atlas of the Languages of Daghestan (TALD)*. Ed. by M. Daniel, K. Filatov, T. Maisak, G. Moroz, T. Mukhin, C. Naccarato and S. Verhees. Moscow: Linguistic Convergence Laboratory, NRU HSE. DOI: 10.5281/zenodo.6807070. <http://lingconlab.ru/dagatlas>.
- Stassen, Leon. 2001. Comparative constructions. In: M. Haspelmath, E. König, W. Oesterreicher & W. Raible (eds.). *Language Typology and Language Universals. An International Handbook*. P. 993-997.
- Stassen, Leon. 2013. Comparative Constructions. In: M. S. Dryer & M. Haspelmath, Martin (eds.) *WALS Online* (v2020.3). Zenodo. <https://doi.org/10.5281/zenodo.7385533> (Available online at <http://wals.info/chapter/121>, Accessed on 2023-03-02.)